

BULLETIN AITPF

N° 21

(239)

Année 2024



Membre Fondateur
FÉDÉRATION EUROPÉENNE
DES ASSOCIATIONS
SCIENTIFIQUES ET
TECHNIQUES POLONAISES
À L'ÉTRANGER

ASSOCIATION DES INGÉNIEURS et TECHNICIENS POLONAIS en FRANCE

6, Quai d'Orléans 75004 Paris

Nr Préf.: W751012662

www.sitpf.fr

e-mail : sitpf95@gmail.com

Ingénieurs polonais toujours actifs !

Evènements

janvier 2024 - juillet 2024

24/01

Ingénieur du Futur dans les programmes de l'AGH et de l'UR
Inżynier Przyszłości w programach AGH i URK



22/02

Approches scientifiques visant à améliorer la
coexistence entre l'homme et la nature
*Podejścia naukowe ukierunkowane na lepsze
współistnienie człowieka i przyrody*



18/04

Pour une philanthropie philharmonique
W imię filantropii filharmonicznej



30/05

Début d'internet et d'IA. Dès ses succès en France, vers un
rêve d'une Pologne post-communiste championne du
numérique

*Początek internetu i AI. Od sukcesow we Francji, do
marzenia o nowoczesnej Polsce*



Assemblée Générale de l'Association
Walne zgromadzenia Stowarzyszenia

13/04



70ème anniversaire de CERN à Genève
CERN pod Genewą, w 70-te urodziny

En bref... Aktu...

Rédaction : Krystyna Liziard, Martyna Poreba, Janusz Ptak

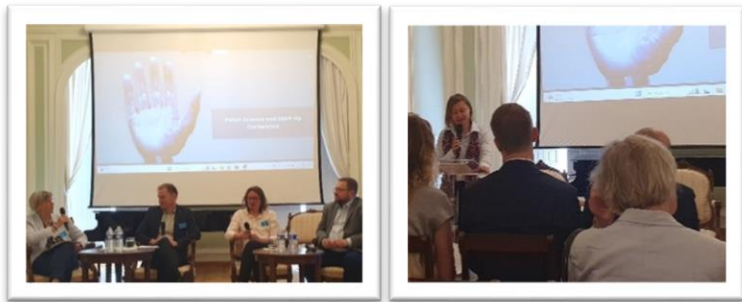
Contribution à ce numéro : Krystyna Liziard, Martyna Poreba, Sylwia Siebielec, Andrzej Niebudek, Jerzy Niziński

En bref... Aktualności

Académie Polonaise des Sciences PAN - Polish Science and start-up Conference

Konferencja PAN w Paryżu – Innowacja i startupy

En mai s'est tenu à Paris le salon Viva Technology 2024, le plus grand évènement européen dédié aux startups (146 pays, 1800 startups exposantes, 350 conférenciers, invités comme Elon Musk, Bernard Arnaud, ...). A cette occasion, l'Académie Polonaise de Sciences à Paris a organisé une passionnante rencontre, à laquelle les membres AITPF ont été conviés, avec trois tables rondes ci-dessous, ayant réuni des intervenants experts dans leurs domaines.



W maju w Paryżu odbyły się targi Viva Technology 2024, największe europejskie wydarzenie dedykowane startupom (146 krajów, 1800 wystawiających się startupów, 350 prelegentów, goście m.in. Elon Musk, Bernard Arnaud,...). Z tej okazji Polska Akademia Nauk w Paryżu zorganizowała interesujące spotkanie, na które zostali zaproszeni członkowie SITPF. Trzy poniższe tematy były obiektem bardzo ciekawych dyskusji ekspertów.

1. Why we need hubs? Hubs as essential tool for scientists for turning their research into start-ups.
2. Biotechnology and Medical Technology – innovations for health
3. Green Tech innovations – the way towards the sustainable future

Ambassade de Pologne 35 ans d'AMOPF, mai 2024

Ambasada RP w Paryżu, 35 lat d'AMOPF, maj 2024

L'Association AMOPF a organisé à l'Ambassade RP une très belle fête pour ses 35 ans d'existence. L'anniversaire a été l'occasion de l'attribution solennelle par le Président polonais du drapeau, en signe de reconnaissance, des conférences sur les personnalités historiques dans le domaine médicale scientifique, sur l'histoire du dispensaire pendant l'état de siège, et sur les 35 ans d'intense activité, avec la revue des principaux évènements organisés toutes ces



Stowarzyszenie AMOPF zorganizowało w Ambasadzie RP bardzo miłą uroczystość z okazji 35-lecia swojego istnienia. Rocznicą była okazją do uroczystego nadania przez Prezydenta RP flagi Polski w dowód uznania, do wykładów poświęconych postaciom historycznym ze świata medyczno-naukowego, historii przychodni polskiej w Paryżu podczas stanu wyjątkowego oraz 35-lecia intensywnej działalności, wraz z przeglądem najważniejszych wydarzeń zorganizowanych w ciągu tych lat. Obecnych było wielu członków naszego Stowarzyszenia, wszyscy wręczyliśmy dyplom w uznaniu zasług i przyjaźni dla AMOPF, na ręce Honorowego Prezesa Dr. Piotra Konopki oraz obecnego Prezesa, Dr. Krzysztofa Klimczaka, w obecności Konsula Generalnego RP Pana Andrzeja Szydło.



[Vers le sommaire](#)

180ème Pèlerinage à Montmorency 180-ta Pielgrzymka do Montmorency

Lors du 180ème Pèlerinage organisé par la Bibliothèque Polonaise au cimetière polonais de Montmorency, l'AITPF a été représentée par coll. Ewa Messaoudi qui a déposé une gerbe de belles fleurs accompagnée d'un ruban portant le nom de l'AITPF, devant la plaque commémorative de Henryk Lipkowski, président de l'AITPF, mort déporté à Buchenwald en 1944. Notre collègue Barbara Kłosowicz a présidé ce Pèlerinage, auquel ont participé M. Le Consul Général Andrzej Szydło et M. Le Maire de Montmorency.

Na 180tej Pielgrzymce na cmentarz polski do Montmorency organizowanej przez Bibliotekę Polską, SITPF reprezentowała kol. Ewa Messaoudi, która złożyła wieniec z pięknych czerwonych kwiatów, ze wstęgą AITPF, przed tablicą pamiątkową Henryka Lipkowskiego, prezesa SITPF, który zginął w 1944 r, wywieziony do Buchenwaldu. Pielgrzymce przewodniczyła nasza koleżanka Barbara Kłosowicz, a byli obecni Pan Konsul Generalny Andrzej Szydło oraz Burmistrz Montmorency .

Rencontre amicale chez M.et Mme Szatanik en
Normandie

Spotkanie u Państwa Szataników w Normandii



Cette année, en juin, Katarzyna et Roman Szatanik, depuis longtemps proches de notre Association, ont organisé la 28ème « Szatanikiada », une rencontre amicale en Normandie dans leur maison et jardin. Plusieurs collègues membres de l'Association ont fait le déplacement. L'accueil des hôtes a été très chaleureux, les convives de bonne humeur, la région très belle et le temps radieux. A l'année prochaine ?

W tym roku, w czerwcu, Państwo Katarzyna i Roman Szatanik związani od lat z naszym Stowarzyszeniem zorganizowali w swoim domu i ogrodzie XXVIII „Szatanikiadę”, przyjacielskie spotkanie w Normandii. Wielu członków Stowarzyszenia uczestniczyło w tym sympatycznym garden party. Gościnność gospodarzy, dobry humor uczestników przy smacznych daniach i trunkach, piękny region i piękna pogoda, spędziliśmy przymiełko popołudnie... Do zobaczenia za rok ?



Rédaction: Krystyna Lizard

[Vers le sommaire](#)

BULLETIN AITPF Nr 21 (239)

Ingénieur du Futur dans les programmes de deux universités prestigieuses de Cracovie, l'École des Mines AGH et l'Université de l'Agriculture UR *Inżynier Przyszłości w programach AGH i URK*

Pour notre première vidéoconférence-débat en 2024, en langue polonaise, nous avons l'honneur de réunir deux personnalités exceptionnelles, le Recteur de l'URK prof. Sylwester Tabor et le Vice-Recteur de l'AGH pour la Coopération prof. Rafał Wiśniowski. Une opportunité de découvrir leur vision de l'Ingénieur du Futur et de connaître les priorités des programmes des deux universités polonaises renommées de Cracovie. La rencontre a été l'occasion d'un débat important sur l'un des sujets majeurs qui façonneront notre avenir.



Prorektor AGH ds. Współpracy
prof. dr hab. inż. Rafał Wiśniowski.

Pierwsza wideokonferencja debata w 2024 r, w języku polskim, z udziałem dwóch wyjątkowych osobowości,



Rektor URK, prof. dr hab.
inż. Sylwester Tabor

Magnificencji Rektora URK Sylwestra Tabora, oraz Magnificencji Prorektora AGH ds. Współpracy Rafała Wiśniowskiego. Okazja do zapoznania się z ich wizją Inżyniera Przyszłości, usłyszenia o priorytetach dotyczących programów obydwu renomowanych polskich Uczelni z Krakowa.

Panowie Profesorowie zwrócili się do publiczności polskiej (NOT, ...) i polonijnej (koleżdy i koleżanki z zaprzyjazznionych stowarzyszen z Austrii, Niemiec, Litwy, Anglii, USA i Kanady. Spotkanie było okazją do ważnej debaty na jeden z tych istotnych zagadnien, które kreować będą nasza przyszłość.

Prof. Tabor et Prof. Wiśniowski ont mis l'accent sur le défi démographique auquel sont actuellement confrontées toutes les universités polonaises. Au cours des deux dernières décennies, la population étudiante a diminué de moitié, voire plus, et de nombreuses filières d'ingénierie ont perdu de leur attrait. Ce phénomène est inquiétant, d'autant plus que face à l'omniprésence de la technologie et à l'évolution des modes de travail et du rôle des hommes dans l'industrie, les ingénieurs sont nécessaires pour assurer son bon fonctionnement.

Les deux intervenants ont insisté sur les qualifications attendues des futurs ingénieurs par le marché du travail. Les compétences en communication, la pensée non conventionnelle, l'adaptation des solutions et les compétences analytiques sont prioritaires. Viennent ensuite les compétences techniques, les «hard skills», et la capacité à travailler efficacement en équipe. Ces exigences dictent les futurs domaines d'études et l'organisation des cours de manière à permettre une vérification de ces compétences.

La tendance actuelle est à l'enseignement dans des spécialisations étroites. Néanmoins, l'ingénieur du futur nécessite une vision large, et donc de l'interdisciplinarité. La question devient alors : comment y parvenir ? Nous vous encourageons à regarder les exposés complets sur YouTube (pl).

Conscience des défis grâce aux postes les plus élevés dans leurs universités, clarté du message, intérêt pour coopérer avec la Polonia, grande courtoisie avec une touche d'humour – l'ambiance de cette soirée polonaise a été intéressante et agréable.



Enregistrement sur YouTube, chaine France, Ingénieurs Polonais, Inżynierowie Polscy

Prof. Tabor i Prof. Wiśniowski położyli nacisk na wyzwanie demograficzne z jakim borykają się obecnie w Polsce wszystkie uczelnie. W ciągu 2 dekad, globalna ilość studentów zmniejszyła się o połowę lub więcej, a dodatkowo wiele kierunków natury inżynierskiej straciło na atrakcyjności. To zjawisko jest niepokojące, zwłaszcza że w obliczu wszechobecnej technologii oraz zmiany sposobu pracy i roli ludzi w przemyśle, inżynierowie są niezbędni aby zapewnić jego prawidłowe funkcjonowanie.

Obaj Profesorowie zgodnie podkreślili kwalifikacje oczekiwane od przyszłych inżynierów przez rynek pracy. Na pierwszym miejscu plasuje się umiejętność komunikacji, nieszablonowe myślenie, adaptacja rozwiązań oraz umiejętności analityczne. Zaraz za nimi umiejętności techniczne, tzw. „hard skills”, oraz zdolność efektywnej pracy w zespole. Te wymagania dyktują przyszłe kierunki studiów oraz organizację zajęć w sposób umożliwiający weryfikację pod kątem wymaganych kompetencji.

Aktualnym trendem jest kształcenie w bardzo wąskiej specjalizacji. Niemniej jednak, od inżyniera przyszłości wymagana jest szeroka perspektywa, a więc również interdyscyplinarność. Pojawia się zatem pytanie: jak to osiągnąć? Zachęcamy do obejrzenia pełnych wypowiedzi Panów Profesorów na YouTube.

Świadomość wyzwań dzięki najwyższym funkcjom w ich uczelniach, jasność przekazu, zachęta do współpracy z Polonią, wielka uprzejmość z nutą humoru - w tej ciekawej i miłej atmosferze upłynął polonijny wieczór.

Rédaction: Martyna Poreba, Krystyna Lizard

[Vers le sommaire](#)

Approches scientifiques visant à améliorer la coexistence entre l'homme et la nature

Podejścia naukowe ukierunkowane na lepsze współistnienie człowieka i przyrody

Dr-Ing HDR Georges Nizinski est chercheur en écologie agronomique tropicale, spécialiste de questions du Climat et de l'Eau. Il a conduit de nombreux projets pour le compte de l'Institut de Recherches et de Développement, IRD. Ses travaux, réalisés dans les divers pays tropicaux, ont porté sur l'adaptation des cultures agricoles, essences forestières, ressources en eau, etc... aux évolutions climatiques. Il était Visiting Professor à l'Université de l'Agriculture de Cracovie. Il est membre de l'AITPF.



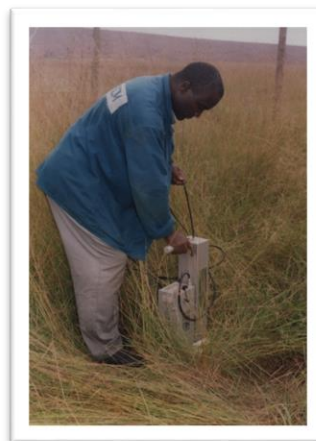
Dans sa très intéressante conférence Jerzy Nizinski nous a familiarisé avec **quelques problèmes de la recherche d'amélioration de la coexistence de l'homme avec la nature**. Il commence son exposé en évoquant la théorie Malthus (18/19siècle), pasteur anglican et économiste anglais, qui, ayant constaté, que le rythme de la croissance de la population (progression géométrique) est bien plus rapide que celui des subsistances (progression arithmétique), conclue que le monde est menacé de famine, à moins qu'on limite les naissances. C'était sans compter avec l'ingéniosité de l'homme qui a permis d'améliorer constamment les techniques agricoles et la production des denrées alimentaires. Ainsi, si en 1800, à l'époque de Malthus, la population mondiale ne dépassait pas un milliard d'individus, elle était déjà de quelque 1,6 milliards en 1900, 2,5 milliards en 1950 et a atteint 8 milliards en 2022.

Un effort de recherche est nécessaire pour y faire face et préserver en même temps le milieu naturel. Le conférencier l'illustre par trois exemples. 1) Le projet Jari en Amazonie Brésilienne où un industriel américain avait investi dans la production de pâte à papier à partir d'arbres à forte croissance plantés sur les sols libérés de la jungle. Ce projet fut un désastre écologique car des centaines de milliers d'hectare de jungle avaient été déboisés sans avoir pu être reboisés. Il s'est avéré qu'aucune étude préalable sur l'écosystème amazonien ni sur l'influence de la déforestation sur l'hygrométrie n'a précédé les travaux. Deux autres exemples, de réussite cette fois-ci, et auxquels a pris part notre conférencier, concernent les études préalables à la régénération des écosystèmes de la savane en Afrique. 2) Au Sénégal : Reboisement des terrains appauvris par surpâturage et réchauffement climatique par l'introduction de nouvelle espèces d'arbre. Une étude a permis d'établir le bilan hydrique des sols et de valider le choix d'espèces. 3) Au Congo Brazzaville : Il s'agissait de valider le reboisement avec de l'eucalyptus de la savane du littoral. L'étude a confirmé la validité de ce choix d'arbre.

Au cours d'une discussion animée qui a suivi, le conférencier a rendu hommage aux collègues-chercheurs qui ont accompli avec abnégation leur mission en Afrique malgré les conditions très pénibles et qui y ont parfois «laissé leur peau».

W swoim bardzo interesującym wykładzie Jerzy Niziński przybliżył nam **niektóre problemy związane z dążeniem do poprawy współistnienia człowieka z naturą**. Swoją prelekcję rozpoczął od przywołania teorii Malthusa (XVIII/XIX w.), angikańskiego duchownego i angielskiego ekonomisty, który zauważywszy, że tempo przyrostu ludności (postęp geometryczny) jest znacznie szybsze niż tempo jej utrzymania (postęp arytmetyczny), doszedł do wniosku, że światu grozi głód, jeśli nie ograniczy się urodzeń. Nie brał przy tym pod uwagę pomysłowości ludzkości, która nieustannie udoskonalała techniki rolnicze i produkcję żywności. W 1800 roku, w czasach Malthusa, światowa populacja nie przekraczała miliarda ludzi, ale do 1900 roku wzrosła do 1,6 miliarda, 2,5 miliarda do 1950 roku i osiągnie 8 miliardów do 2022 roku.

Potrzebne są badania, aby sobie z tym poradzić i jednocześnie chronić środowisko naturalne. Prelegent zilustrował to trzema przykładami. 1) Projekt Jari w brazylijskiej Amazonii, gdzie amerykański przemysłowiec zainwestował w produkcję masy papierniczej z szybko rosnących drzew zasadzonych na ziemi oczyszczonej z dżungli. Projekt okazał się katastrofą ekologiczną, ponieważ setki tysięcy hektarów dżungli zostało wyciętych bez ponownego zalesienia. Okazało się, że nie przeprowadzono wcześniej żadnych badań ekosystemu Amazonii ani wpływu wylesiania na poziom wilgotności. Dwa inne zakończone sukcesem przykłady, w których brał udział nasz prelegent, dotyczą badań poprzedzających regenerację ekosystemów sawanny w Afryce.



2) W Senegal: Ponowne zalesianie gruntów zubożałych w wyniku nadmiernego wypasu i globalnego ocieplenia poprzez wprowadzenie nowych gatunków drzew. Przeprowadzono badanie w celu ustalenia bilansu wodnego gleby i zatwierdzenia wyboru gatunków. 3) W Kongo Brazzaville: Celem było zatwierdzenie ponownego zalesienia przybrzeżnej sawanny eukaliptusem. Badanie potwierdziło zasadność wyboru tego drzewa.

Podczas ożywionej dyskusji, która nastąpiła później, prelegent wyraził uznanie dla kolegów badaczy, którzy bezinteresownie wypełnili swoją misję w Afryce pomimo bardzo trudnych warunków i którzy czasami "stracili życie".

Podczas ożywionej dyskusji, która nastąpiła później, prelegent wyraził uznanie dla kolegów badaczy, którzy bezinteresownie wypełnili swoją misję w Afryce pomimo bardzo trudnych warunków i którzy czasami "stracili życie".

Rédaction : Andrzej Niebudek, Jerzy Nizinski

[Vers le sommaire](#)

Pour une philanthropie philharmonique *W imię filantropii filharmonicznej*



Diplômée d'Imperial College London, HEC Paris et Sciences-Po, **Danuta Pieter est experte en stratégies d'impact social et sociétal via la philanthropie. Elle a co-fondé avec le violoncelliste Gautier Capuçon une fondation pour soutenir les jeunes musiciens classiques et a créé en Pologne la Fondation du Professeur Józef Pieter pour promouvoir une pédagogie innovante.**

Actuellement enseignante à Sciences Po, NYU et à l'Université de Silésie, Danuta a aussi dirigé le département de transfert de technologie chez Suez Environnement et la Fondation des Hôpitaux de Paris.

Peu nombreux sont les mots qui commencent par le préfixe « Phil » (qui aime). Si philanthropie signifie amour du genre humain, la philharmonie désigne le rassemblement de ceux qui aiment la musique, l'harmonie. Dans sa conférence, Danuta Pieter a fait un intéressant parallèle entre l'histoire des sociétés philharmoniques du XIX^{ème} siècle, inspirant son travail philanthropique actuel...

Danuta Pieter a travaillé à introduire la musique à l'hôpital, via de nombreux projets : que ce soit pour les adolescents en détresse, les enfants atteints de troubles du spectre autistique, les personnes âgées dépendantes ou encore les patients en soins palliatifs.

Lors de ses premiers pas dans la philanthropie en 2000, en travaillant sur le projet de Pièces Jaunes, elle a rencontré le violoncelliste Gautier Capuçon, déjà à la renommée internationale bien établie. Ils ont travaillé à apporter la musique à l'hôpital, en offrant aux malades la possibilité rare de s'extraire de leur condition. Ils ont été soutenus par de nombreux amis, en premier lieu Mme Bernadette Chirac.

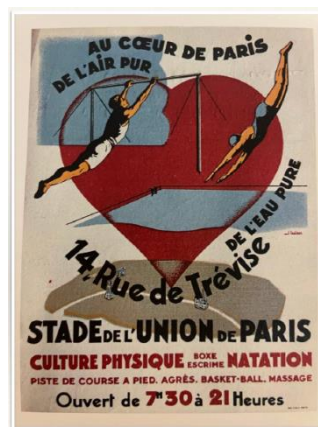
Elle a évoqué ses autres projets philanthropiques, notamment la rénovation d'un lieu historique « YMCA 14 Treviso » à Paris, un foyer d'étudiants, centre culturel, éducatif et sportif, pour laquelle plusieurs millions d'euros ont été récoltés auprès de grands donateurs et via le crowdfunding.

Depuis un an, Danuta Pieter développe la « Fondation Gautier Capuçon » avec le musicien et qui offre aux jeunes talents du monde entier des bourses, la possibilité d'enregistrer un disque et se produire en concert. Et enfin, elle a mis son expérience au service de la mémoire du Professeur Jozef Pieter, philosophe, psychologue, père fondateur de l'Université de Silésie, pédagogue. C'était son grand père. La fondation attribue le prix aux enseignants du primaire et du secondaire, engagés pour accompagner leurs élèves dans la formation d'une pensée autonome.

Niewiele słów zaczyna się od przedrostka „Phil”. Jeśli filantropia oznacza miłość do człowieka, filharmonia oznacza zgromadzenie tych, którzy kochają muzykę i harmonię. W swoim wykładzie Danuta Pieter dokonała ciekawej paraleli pomiędzy historią filharmonii XIX wieku jako inspiracji do jej obecnej działalności filantropijnej...

Danuta Pieter pracowała nad wprowadzeniem muzyki do szpitali, poprzez liczne projekty: czy to dla młodzieży w trudnej sytuacji, dzieci z zaburzeniami ze spektrum autyzmu, niesamodzielnych osób starszych, czy pacjentów przebywających w opiece paliatywnej.

Podczas pracy nad projektem Pièces Jaunes (drobne monety), poznała wiolonczelistę Gautier Capuçon, mającego już ugruntowaną pozycję na arenie międzynarodowej. Razem pracowali nad wprowadzeniem muzyki do szpitala, oferując pacjentom rzadką możliwość ucieczki od ich choroby. Wspierało ich wielu przyjaciół, między in. pani Bernadette Chirac.



Inne jej projekty filantropijne, to np. renowacja historycznego miejsca „YMCA 14 Treviso” w Paryżu, hostelu studenckiego, centrum kulturalnego, edukacyjnego i sportowego, na który udało się zebrać kilka milionów euro od „wielkich” darczyńców oraz poprzez finansowanie społecznościowe.

Danuta Pieter od roku rozwija „Fundację Gautier Capuçon”, wraz z muzykiem. Oferuje ona stypendia młodym talentom z całego świata, możliwość nagrania płyty i występu koncertowego. Założyła „Fundację Józefa Pietera”, filozofa, psychologa, założyciela Uniwersytetu Śląskiego, pedagoga. To był jej dziadek. Fundacja przyznaje nagrodę nauczycielom szkół podstawowych i średnich, którzy angażują się we wspieranie swoich uczniów w kształtowaniu samodzielnego myślenia.

Rédaction : Sylwia Siebielec

[Vers le sommaire](#)

Début d'internet et d'IA. Dès succès en France, vers un rêve d'une Pologne post-communiste championne du numérique

Początek internetu i sztucznej inteligencji. Od sukcesów we Francji, do marzenia o nowoczesnej Polsce



Mr Andrzej Dembinski est ingénieur automaticien, mathématicien, homme d'affaires. Quitte la Pologne communiste en 1981. Lors de l'état de siège en Pologne, le 16 février 1982, il réalise avec trois autres activistes un acte de bravoure d'accrochage clandestin sur la Tour Eiffel à Paris d'un drapeau polonais de 600 m2 ! Ses réussites en matière du numérique l'ont mené à entreprendre son rêve de toujours, de permettre à la Pologne de faire un saut dans la modernité...Sa réalisation a pu commencer grâce au Premier Prix Initiative Export emporté lors d'un concours, de 5 mln francs (sur la photo avec le certificat).

Le thème central de la conférence de M. Andrzej Dembinski était son rêve d'accélérer l'entrée de la Pologne post-communiste, affaiblie, dans la modernité grâce à la technologie numérique. D'autres aspects, tels que le contexte historique de l'époque, l'évocation de la tradition patriotique polonaise, l'exil et la conscience de disposer d'un capital intellectuel, étaient omniprésents.

Notre orateur a souligné combien il devait à ses professeurs de la célèbre École Polonaise des Mathématiques de Lwów. Ce savoir s'est avérée être un grand capital en France, il lui a ouvert la porte de la réussite professionnelle, d'abord dans une compagnie d'assurance, puis pour la coopération avec l'État français à travers sa propre entreprise technologique, dans le domaine militaire ou météorologique. Et c'est 'sans complexes', qu'il a su toucher les élites intellectuelles et gouvernementales françaises.

Il a entrepris des actions pour réaliser son rêve : obtention de fonds importants pour l'achat des ordinateurs, développement de solutions d'application innovantes pour l'éducation ou l'administration, avec un large accès aux bases de données mondiales, vastes contacts avec des scientifiques polonais dans divers pays du monde, futurs contributeurs... En 1990, le moment est venu de concrétiser son rêve, en créant un centre informatique moderne à Varsovie...

Malheureusement ce projet ambitieux s'est arrêté net en une nuit de 1992, par une destruction criminelle des installations, des serveurs et des équipements.



Enregistrement YouTube, France, Ingénieurs Polonais, Inzynierowie Polscy.

[Cliquez ici pour visionner](#)



„W mojej konferencji chciałem powiedzieć o nieprawdopodobnych ale nie wykorzystanych i blokowanych ... szansach rozwojowych Polski na początku lat 90-tych. O szansach w zakresie systemów informacyjnych, powszechnej cyfryzacji, sztucznej inteligencji, automatyzacji i zarządzania w trybie on-line Krajem, województwami, miastami, małymi gminami i wioskami, instytucjami, zakładami przemysłowymi, procesami przemysłowymi a nawet inteligentnymi systemami sterowania walką obronną poszczególnych rodzajów wojsk Polskiej Armii.”

Centralnym wątkiem konferencji Pana Andrzeja Dembińskiego było jego marzenie, aby przyczynić się do wejścia Polski pokomunistycznej w nowoczesność poprzez technologie cyfrowe. Inne aspekty jak ówczesne tło historyczne, szacunek dla polskiej tradycji patriotycznej, twardy los wygnańca, wykorzystanie kapitału intelektualnego, były wszechobecne.

Nasz Prelegent podkreślił mianowicie jak wiele zawdzięcza wiedzy pozyskanej w Polsce na studiach od wspańiałych

profesorów ze słynnej "Polskiej Lwowskiej Szkoły Matematycznej". Ta wiedza okazała się świetnym kapitałem we Francji, otworzyła mu drzwi do sukcesów zawodowych, najpierw w firmie

ubezpieczeniowej, później we współpracy z państwem francuskim w dziedzinie technologii wojskowej, meteorologii, połączeń satelitarnych. „Bez kompleksów” umiał dotrzeć do francuskich elit intelektualnych i rządowych.

Pozyskanie dużych funduszy na zakup nowoczesnych komputerów, opracowanie innowacyjnych rozwiązań aplikacyjnych, liczne kontakty z naukowcami polskiego pochodzenia w różnych krajach świata, pozwoliły mu na skonkretyzowanie marzenia i otwarcie w 1990 r. światowej klasy informatycznego centrum w Miedzeszynie pod Warszawa... „centrum masowego, stacjonarnego szkolenia niezbędnych kadr dla Polski, dla gospodarki, administracji państwowej i samorządowej, a szczególnie pracowników dydaktycznych wyższych uczelni i nauczycieli szkół średnich w całej Polsce, zatrudniające najwybitniejszych światowej klasy profesorów i wykładowców z wielu krajów”.

Realizacja tego ambitnego przedsięwzięcia zakończyła się pewnej nocy 1992 roku kryminalnym zniszczeniem całości instalacji, serwerów, oprzyrządowania i wyposażenia.

Rédaction: Andrzej Dembinski, Krystyna Lizard

[Vers le sommaire](#)

Assemblée Générale de l'Association

Walne Zebranie Stowarzyszenia

Walne Zebranie SITPF było poprzedzone „Kolacją SITPF” z udziałem wielu Członków (chcemy organizować je regularnie), okazja do uroczystego powitania Delegacji AGH z Krakowa.

WZ przewodniczył kol. Joseph Pietryka. Funkcje Sekretarza WZ zaakceptowała kol. Sylwia Siebielec.

Po raz pierwszy uczestniczyło w WZ 2 nowych Członków, robiąc nam przyjemność przedstawienia się, kol. Grazyna Komorek i kol. Ewa Messaoudi. Kolejnym po AGH prestiżowym Członkiem Instytucjonalnym SITPF jest Uniwersytet Rolniczy w Krakowie. Prorektor ds. Kształcenia URK, dr hab. inż. Prof. Andrzej Bogdał (na zdjęciu) przedstawił bliżej tę bardzo ciekawą Uczelnię. Dodajmy że Prorektor AGH, Prof. Rafał Wisniowski zaszczylił nas swą obecnością na WZ.

Walne Zebranie było okazją do podziękowania za cenną współpracę SITPF z Biblioteką Polska w Paryżu, dla Prezesa SHLP i naszego Członka Honorowego Prof. C. Pierre Zaleskiego, i jego ekipy współpracowników.

Walne Zebranie było okazją do złożenia sprawozdania z intensywnej działalności w minionym roku, w tym kwestii budżetowych, oraz przedstawienia programu na rok następny. Jednym z celów Biuletynu jest zachować pamięć o naszych wydarzeniach. Wśród podjętych decyzji wymienić można przekazanie daru na rzecz Biblioteki Polskiej i jednogłówny wybór kol. Sylwii Siebielec do Zarządu SITPF.

La veille de l'Assemblée Générale de l'AITPF, afin d'accueillir dignement la Délégation AGH de Cracovie, plusieurs membres de l'Association se sont joints à un «

Diner AITPF » (nous en organiseront régulièrement) au Caveau de l'Île.

L'Assemblée Générale AITPF s'est tenue à la Bibliothèque Polonaise de Paris, sous la présidence de coll. Joseph Pietryka.

Coll. Sylwia Siebielec a accepté le rôle de Secrétaire de l'AG et a réalisé le compte rendu.

Deux nouveaux membres, coll. Grazyna Komorek et coll. Ewa Messaoudi, et une Institution, Université de l'Agriculture de Cracovie, URK, ont rejoint AITPF et se

sont présentés. De la part de l'URK, son Vice-Président Prof. Andrzej Bogdał (photo) nous a faits l'honneur d'intervenir par zoom et nous rapprocher cette moderne et ambitieuse école supérieure. Nous étions honorés de la Présence à L'AG du Vice-Président AGH Prof. Rafał Wisniowski, représentant de notre membre institutionnel ayant adhéré l'année dernière.

Remerciements au Président de la SHLP C. Pierre Zaleski et à ses collaborateurs.

L'AG a été l'occasion de rendre compte d'une intense activité sur l'année écoulée, avec des questions budgétaires, et de présenter un programme de l'année à venir. Nos Bulletin tendent à garder la mémoire de nos événements. Parmi les décisions prises, citons l'attribution d'un don à la Bibliothèque de Paris, et l'élection unanime de coll. Sylwia Siebielec au CA de l'AITPF.

Rédaction: Krystyna Liziard



Prorektor Prof. Rafał Wisniowski oraz kol. Agnieszka Klisowska z Delegacji AGH, z kol. Krystyną Liziard i kol. Januszem Ptakiem.



[Vers le sommaire](#)

70ème anniversaire de CERN à Genève *CERN pod Genewą, w 70-te urodziny*



Photo provenant du site du CERN

En 1954, 12 pays européens ont signé la Convention de Paris, créant le Conseil Européen pour la Recherche Nucléaire, CERN, dont le siège est à Genève. Son objectif initial a été formulé dans l'article II de la Convention : L'Organisation assure la coopération entre les États européens dans le domaine de la recherche nucléaire de nature purement scientifique et fondamentale et d'autres recherches qui y sont étroitement liées.

Le programme « recherche nucléaire » du CERN a évolué naturellement, au cours des 70 années d'existence de l'organisation, vers la recherche puis l'étude des composants primaires de la matière : les particules élémentaires.

Les accélérateurs sont les outils de base de cette recherche. Ils sont utilisés pour l'accélération d'électrons, positrons, protons, antiprotons et noyaux atomiques. Chaque étape ultérieure du progrès technologique dans le domaine de la construction des accélérateurs a permis la découverte de nouvelles particules élémentaires et de nouveaux phénomènes. Le point culminant de ce processus a été la création du « Modèle standard ». Ce modèle est une description mathématique des particules élémentaires et de leurs interactions. Les expériences réalisées avec les accélérateurs construits au CERN ont joué ici un rôle fondamental, notamment dans la compréhension des interactions faibles et de leur unification avec les interactions électromagnétiques.

Mieczysław Witold Krasny est diplômé de l'Institut d'Électronique, d'Automatique et d'Électrotechnique à AGH, et a également travaillé à l'Institut de Physique Théorique à l'Université Jagiellońskie. En 1983, il a obtenu son doctorat en physique en collaborant avec le CERN et l'Université de Jéruusalem, et en 1987, il a obtenu sa thèse de doctorat à l'Université de Stanford et l'Université de Jéruusalem. Il a dirigé de nombreux projets en Europe et aux États-Unis, s'occupant notamment de la recherche sur la matière noire, des mesures de la structure du proton ou encore de la conception d'un collisionneur d'électrons et de positrons (Hambourg), qui est actuellement le principal projet d'accélérateur aux États-Unis.



W roku 1954, 12 państw europejskich podpisało Konwencję Paryską, powołującą do życia Europejską Organizację Badań Jądrowych, CERN (Conseil Européen pour la Recherche), z siedzibą w Genewie. Pierwotny cel tej Organizacji został sformułowany w artykule II konwencji: „Organizacja zapewni współpracę państw Europejskich w dziedzinie badań jądrowych o charakterze czysto naukowym i podstawowym, oraz innych badań ściśle z nimi powiązanych”.

Program „badań jądrowych” CERN-u ewoluował w naturalny sposób, przez 70 lat istnienia organizacji, w kierunku poszukiwań, a następnie badań pierwotnych składników materii - cząstek elementarnych.

Podstawowymi narzędziami w tych badaniach są

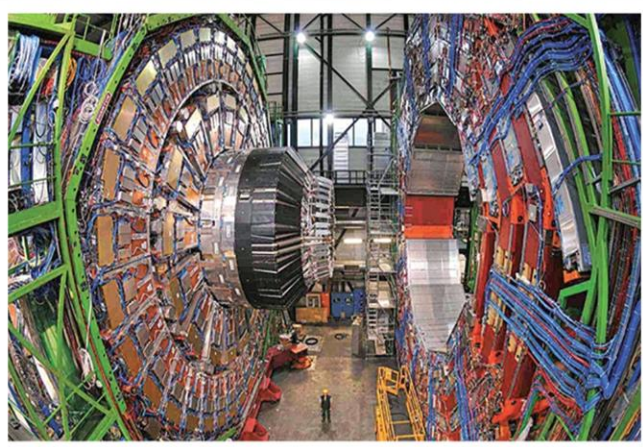


Photo provenant du site du CERN

akceleratory. Służą one do przyspieszania elektronów, pozytronów, protonów antyprotonów i jader atomowych. Każdy z kolejnych etapów technologicznego postępu w dziedzinie budowy akceleratorów umożliwił odkrycia nowych cząstek elementarnych oraz nowych zjawisk. Zwieńczeniem tego procesu było powstanie „Modelu Standardowego”. Model ten jest matematycznym opisem cząstek elementarnych i ich oddziaływań. Eksperymenty, wykonane przy pomocy akceleratorów skonstruowanych w CERN-ie odegrały tu zasadniczą rolę, zwłaszcza w zrozumieniu oddziaływań słabych i ich unifikacji z oddziaływaniami elektromagnetycznymi.



Bardzo interesujący artykuł, w całości na sitpf.fr.

L'article très intéressant, en entier sur sitpf.fr.

Rédaction: Mieczysław Witold Krasny

[Vers le sommaire](#)



www.sitpf.fr

Association des Ingénieurs et Techniciens Polonais en France

LinkedIn : <https://www.linkedin.com/in/association-des-ing%C3%A9nieurs-polonais-en-france-05069a20b>

Facebook : <https://www.facebook.com/sitpf>